



Auckland Chinese Catholic Community
奧克蘭華人天主教會團體

Dear Brothers of the Franciscan Family,

We were deeply saddened to learn of the death of Fr Paul Pang OFM, and on behalf of the Auckland Chinese Catholic Community, we wish to extend our heartfelt condolences to the Franciscan Family, to his confrères, relatives, friends, and to all those whose lives were touched by his priestly and Franciscan ministry.

In commending Fr Paul's soul to the infinite mercy and love of God our Father, we join you in prayerful thanksgiving for his many years of faithful service to Christ and His Church.

We remember with particular gratitude Fr Paul's generous ministry to Overseas Chinese Catholics. Through his leadership of the Office for the Promotion of the Overseas Chinese Apostolate, under the Church's missionary work of evangelization, he carried a special concern for Chinese Catholic communities living far from their ancestral homeland. His ministry helped strengthen the bonds of faith, culture and communion among Chinese Catholics dispersed throughout the world.

Fr Paul's life reflected something deeply Franciscan: the willingness to go beyond familiar boundaries in order to bring the closeness of Christ to others. Through his priesthood, pastoral leadership and commitment to evangelization, he served communities that might otherwise have felt distant or forgotten and helped them remain united with the wider universal Church.

For this devoted service, particularly to generations of Overseas Chinese Catholics, we remain profoundly grateful.

As we mourn his passing, we entrust him with confidence to the Lord whom he served so faithfully. May Christ the Good Shepherd welcome His priest and servant into the joy of His

Kingdom, and may the prayers of Our Lady and St Francis of Assisi accompany him into eternal life.

To the Franciscan Family and to all who mourn Fr Paul, we offer the assurance of our prayers and our fraternal closeness. May the Lord grant you peace and consolation, and may the witness of Fr Paul's life continue to bear fruit in the Church and among Chinese Catholics throughout the world.

Eternal rest grant unto him, O Lord,
and let perpetual light shine upon him.
May he rest in peace. Amen.

With our heartfelt condolences and the assurance of our prayers, we remain,

Sincerely yours in Christ,



Fr Martin Wu

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter Choy', written over a horizontal line.

Fr Peter Choy

On behalf of the Auckland Chinese Catholic Community

27 August 2026



Auckland Chinese Catholic Community
奧克蘭華人天主教團體

致親愛的小弟兄會中華之后會省：

得悉彭保祿神父安息主懷的消息後，我們深感哀痛。謹代表奧克蘭華人天主教團體，向方濟會家庭、他的會士弟兄、親屬、友人，以及所有曾受他司鐸與方濟會使命所感動的人，致上最誠摯的慰問。

在把彭神父的靈魂託付於無限慈悲與愛的天父時，我們也與你們一同獻上感恩的祈禱，感謝他多年來對基督及祂的教會的忠誠服務。

我們尤其銘記彭神父對海外華人教友的慷慨牧養。透過他領導「海外華人福傳事務處」，在教會的福傳使命中，他特別關懷遠離祖家、散居世界各地的華人天主教團體。他的牧職加深了全球華人教友在信仰、文化與共融上的連結。彭神父的生命深深展現了方濟會的精神：願意跨越熟悉的界限，把基督的臨在帶到他人身邊。藉著他的司鐸職務、牧靈領導與福傳熱忱，他服務了許多可能感到孤單或被遺忘的團體，並協助他們與普世教會保持緊密的連結。對於他這份奉獻，尤其是對一代又一代海外華人教友的服務，我們永懷深切的感激。

在哀悼他的離世之際，我們滿懷信德把他交託給他忠心侍奉的天主。願基督善牧迎接祂的司祭與僕人進入天國的喜樂，願聖母及亞西西的聖方濟的祈禱伴隨他進入永生。

對方濟會家庭及所有哀悼彭神父的人，我們奉上祈禱及兄弟般的關懷。願主賜你們平安與安慰，並願彭神父生命的見證繼續在教會內、在全球華人教友中結出果實。

求主賜他永遠安息，
並以常明之光照耀他。
願他安息於主愛懷中。
亞孟。

謹以我們誠摯的哀悼和祈禱！



Fr Martin Wu 烏耀恆神父

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter Choy'.

Fr Peter Choy 蔡子敬神父

代表奧克蘭華人天主教團體
在基督內敬上

日期：2026年8月27日



Auckland Chinese Catholic Community
奧克蘭華人天主教團體

致亲爱的小弟兄会中华之后会省：

得悉彭保禄神父安息主怀的消息后，我们深感哀痛。谨代表奥克兰华人天主教团体，向方济会家庭、他的会士弟兄、亲属、友人，以及所有曾受他司铎与方济会使命所感动的人，致上最诚挚的慰问。

在把彭神父的灵魂托付于无限慈悲与爱的天父时，我们也与你们一同献上感恩的祈祷，感谢他多年来对基督及祂的教会的忠诚服务。

我们尤其铭记彭神父对海外华人教友的慷慨牧养。透过他领导“海外华人福传事务处”，在教会的福传使命中，他特别关怀远离祖家、散居世界各地的华人天主教团体。他的牧职加深了全球华人教友在信仰、文化与共融上的连结。彭神父的生命深深展现了方济会的精神：愿意跨越熟悉的界限，把基督的临在带到他人身边。借着他的司铎职务、牧灵领导与福传热忱，他服务了许多可能感到孤单或被遗忘的团体，并协助他们与普世教会保持紧密的连结。对于他这份奉献，尤其是对一代又一代海外华人教友的服务，我们永怀深切的感激。

在哀悼他的离世之际，我们满怀信德把他交托给他忠心侍奉的天主。愿基督善牧迎接祂的司祭与仆人进入天国的喜乐，愿圣母及亚西西的圣方济的祈祷伴随他进入永生。

对方济会家庭及所有哀悼彭神父的人，我们奉上祈祷及兄弟般的关怀。愿主赐你们平安与安慰，并愿彭神父生命的见证继续在教会内、在全球华人教友中结出果实。

求主赐他永远安息，
并以常明之光照耀他。
愿他安息于主爱怀中。
亚孟。

谨以我们诚挚的哀悼和祈祷！



Fr Martin Wu 乌耀恒神父

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Peter Choy'.

Fr Peter Choy 蔡子敬神父

代表奥克兰华人天主教团体
在基督内敬上

日期：2026年8月27日